

## Republiken Guinea

### Rådets förordning (EU) nr 1284/2009 av den 22 december 2009 om införande av vissa specifika restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215.1 och 215.2,

med beaktande av gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp av den 27 oktober 2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea, ändrad genom rådets beslut 2009/1003/Gusp av den 22 december 2009,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och kommissionen, och

av följande skäl:

(1) Genom gemensam ståndpunkt 2009/788/Gusp införs vissa restriktiva åtgärder mot medlemmar i nationella rådet för demokrati och utveckling (NCDD) och personer som är associerade med dem, som är ansvariga för den våldsamma repressionen den 28 september 2009 eller för det politiska dödläget i landet.

(2) Dessa åtgärder omfattar frysning av tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilagan till den gemensamma ståndpunkten samt förbud mot tillhandahållande av tekniskt bistånd, ekonomiskt stöd och andra tjänster som har anknytning till militär utrustning till alla fysiska eller juridiska personer, enheter och organ i Republiken Guinea eller för användning i Republiken Guinea. Dessa åtgärder inbegriper också ett förbud mot försäljning, tillhandahållande, överföring eller export av utrustning som kan användas för inre förtryck till Republiken Guinea.

(3) Åtgärderna faller inom tillämpningsområdet för fördraget, och unionslagstiftning är därför nödvändig för att genomföra dem för unionens del, särskilt för att de ska tillämpas på ett enhetligt sätt av alla medlemsstaters ekonomiska aktörer.

(4) All behandling enligt denna förordning av fysiska personers personuppgifter bör ske med iakttagande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter.

(5) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningsfulla bör denna förordning träda i kraft omedelbart.

## HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

[10571] I denna förordning gäller följande definitioner:

Punkterna a – c har upphört att gälla enligt förordning 380/2015.

d) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte nödvändigtvis begränsat till

i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,

ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,

iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, t.ex. aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,

iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,

v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,

vi) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar,

vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella resurser.

e) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning.

f) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor och tjänster.

g) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller in-teckning.

h) *unionens territorium*: de territorier där fördraget är tillämpligt enligt de villkor som fastställs i fördraget.

Artiklarna 2 – 5 har upphört att gälla enligt förordning 380/2014.

### Artikel 6

[10576] 1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga II ska frysas.

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för, de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga II.

3. Bilaga II ska omfatta de personer som enligt den internationella undersökningskommissionen fastställts som ansvariga för händelserna den 28 september 2009 i Republiken Guinea, och fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem, och som upptagits i förteckningen i enlighet med artikel 4.1. i rådets beslut 2010/638/Gusp av den 25 oktober 2010 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea.

4. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2. *Förordning 269/2011*.

**Artikel 7**

[10577] Förbudet i artikel 6.2 ska inte medföra ansvar av något slag för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som ställt tillgångar eller ekonomiska resurser till förfogande, om dessa inte kände till, eller inte hade rimlig anledning att misstänka, att deras handlande skulle strida mot detta förbud. *Förordning 380/2014*.



**Artikel 8**

[10578] 1. Med avvikelse från artikel 6 kan de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III [10592] ge tillstånd till att vissa spärrade tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att dessa tillgångar eller ekonomiska resurser är

a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som anges i bilaga I [10590] och beroende familjemedlemmar till dessa, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser, eller

d) nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, i detta fall förutsatt att den berörda medlemsstaten minst två veckor före beviljandet av tillståndet meddelat alla andra medlemsstater och kommissionen på vilka grunder den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

2. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt punkt 1.

**Artikel 9**

[10579] 1. Med avvikelse från artikel 6 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas på webbplatserna i bilaga III [10592] ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs om samtliga följande villkor uppfylls:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom rörande kvarstad som meddelades före den dag då den person, den enhet eller det organ som avses i artikel 6 upptogs i bilaga II, eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen.

b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.

c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II.

d) Erkännandet av en kvarstad eller dom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.

2. Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om varje tillstånd som beviljats enligt punkt 1.

**Artikel 10**

[10580] 1. Artikel 6.2 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut i unionen som tar emot tillgångar som överförs till kontot för en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som upptagits i förteckningen krediterar frysta konton, under förutsättning att varje sådan insättning på dessa konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta den relevanta behöriga myndigheten om sådana transaktioner.

2. Artikel 6.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller övriga intäkter på dessa konton, eller

b) betalningar samt överföringar av finansiella instrument i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då den fysiska eller juridiska personen, den enhet eller det organ som avses i artikel 3 upptogs i bilaga II,

förutsatt att alla sådana räntor, övriga intäkter, betalningar eller finansiella instrument fryses i enlighet med artikel 6.1.

#### **Artikel 11**

[10581] Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.

#### **Artikel 12**

[10582] 1. Utan att det påverkar de tillämpliga reglerna om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 6, till de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas på webbsidorna i bilaga III [10592] i det land där de är bosatta eller belägna och även direkt eller genom den behöriga myndighet som förtecknas på webbsidorna i bilaga III lämna dessa uppgifter till kommissionen, och

b) samarbeta med denna behöriga myndighet vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla kompletterande uppgifter som kommissionen direkt mottar ska göras tillgängliga för den berörda medlemsstaten.

3. Alla uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

#### **Artikel 13**

[10583] Kommissionen och medlemsstaterna ska omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till förordningen, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet samt domar som meddelats av nationella domstolar.

#### **Artikel 14**

[10584] Bilaga II ska innehålla tillgängliga uppgifter om fysiska personer som är upptagna i förteckningen i syfte att i tillräcklig grad kunna identifiera de berörda personerna.

Dessa uppgifter kan avse:

- a) Efternamn och förnamn (samt eventuella alias och titlar).
- b) Födelsedatum och födelseort.
- c) Nationalitet.
- d) Pass- och identitetskortsnummer.
- e) Skatteregistrerings- och socialförsäkringsnummer.
- f) Kön.
- g) Adress eller andra uppgifter om uppehållsort.
- h) Befattning eller yrke.
- i) Datum för upptagande i förteckningen.

Bilaga II får i identifieringssyfte även innehålla uppgifter enligt ovan om familjemedlemmar till personer som är upptagna i förteckningen, förutsatt att uppgifterna är nödvändiga i ett specifikt fall uteslutande för att kontrollera en i förteckningen upptagen fysisk persons identitet.

Bilaga II ska också innehålla skäl för upptagandet i förteckningen, t.ex. befattning.

#### **Artikel 15**

[10585] Kommissionen ska ha befogenhet att ändra bilaga III [10592] på grundval av upplysningar som lämnas av medlemsstaterna. *Förordning 269/2011*.

#### **Artikel 15a**

[10585 A] 1. Om rådet beslutar att i fråga om fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ genomföra sådana åtgärder som avses i artikel 6.1 ska rådet ändra bilaga II i enlighet med detta.

2. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för upptagande i förteckningen, till den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i punkt 1 antingen direkt, om adressen är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att denna fysiska eller juridiska person eller enhet eller detta organ får tillfälle att inge kommentarer.





3. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs ska rådet se över sitt beslut och informera de fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen om detta.

4. Förteckningen i bilaga II ska ses över regelbundet och minst en gång var tolfte månad. *Förordning 269/2011.*

#### **Artikel 16**

[10586] 1. Medlemsstaterna ska fastställa regler om sanktioner för överträdelser av denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att reglerna tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna ska anmäla dessa regler till kommissionen så snart som denna förordning har trätt i kraft och anmäla eventuella senare ändringar av reglerna.

#### **Artikel 17**

[10587] 1. Medlemsstaterna ska utse de behöriga myndigheter som avses i denna förordning och ange dem på eller genom de webbplatser som förtecknas i bilaga III [10592].

2. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål underrätta kommissionen om sina behöriga myndigheter efter det att denna förordning har trätt i kraft och ska informera kommissionen om eventuella senare ändringar.

3. I de fall då denna förordning föreskriver anmälan, meddelande eller underrättelse till eller annan kommunikation med kommissionen ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga III användas.

#### **Artikel 18**

[10588] Denna förordning ska tillämpas

- a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på varje flygplan och varje fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ med avseende på varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

#### **Artikel 19**

[10589] Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

*Anm.* Förordningen offentliggjordes i EUT, L 346, den 23 december 2009.



Bilaga I har upphört att gälla enligt förordning 380/2014.

*Bilaga II*

---



*Bilaga III***[10592] Webbplatser för uppgifter om behöriga myndigheter samt adress för anmälan till Europeiska kommissionen**

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTLAND

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREKLAND

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANIEN

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIEN

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERN

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

NEDERLÄNDERNA

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

ÖSTERRIKE

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIEN

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

SLOVAKIEN

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

FÖRENADE KUNGARIKET

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adress för anmälan till Europeiska kommissionen:

Europeiska kommissionen

Tjänsten för utrikespolitiska instrument (FPI)

EEAS 02/309 B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgien

E-post: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

*Förordning 380/2014.*